
ICANN71 | Виртуальный форум по формированию политики – совместное заседание: Правление ICANN и CSG
Понедельник, 21 июня 2021 года, 20:00 – 21:30 по CEST

ФРАНКО КАРРАСКО: Здравствуйте и добро пожаловать на совместное заседание группы коммерческих заинтересованных сторон и Правления ICANN! Обратите внимание, что это заседание проходит в формате вебинара Zoom.

Оно проводится исключительно для взаимодействия между членами CSG и Правления ICANN. Некоторые члены обеих групп сегодня получают статус участников дискуссии, однако все присутствующие члены CSG могут поднимать руки, чтобы выступить в порядке очереди.

Вниманию участников дискуссии — поднимите руку в Zoom, если хотите занять очередь на выступление. По умолчанию микрофоны у всех участников дискуссии выключены, так что не забудьте включить свой микрофон, когда вам предоставят слово.

Прежде чем говорить, обязательно отключите все звуковые уведомления и четко назовите свое имя и язык выступления, если это не английский. Также не забывайте о необходимости

Примечание: Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись

говорить медленно, чтобы не усложнять работу писцам и переводчикам.

Помните, что Правление будет принимать вопросы только от той группы интересов, заседание с которой проводится в настоящее время. Поэтому функция вебинара Q&A отключена.

На заседании будет выполняться устный перевод на английский, испанский, французский, арабский и русский. Нажмите кнопку перевода в Zoom и выберите язык, на котором вы хотите слушать это заседание.

Все участники этого заседания могут писать комментарии в чате. Для этого выберите пункт «Ответить всем докладчикам и участникам» в раскрывающемся меню раздела чата, расположенного ниже. После этого ваш комментарий увидят все.

Имейте в виду, что личная переписка на вебинарах Zoom возможна только между участниками дискуссии. Поэтому любые сообщения, отправленные участниками дискуссии или обычными присутствующими другим обычным присутствующим, будут видны всем остальным организаторам, соорганизаторам и участникам дискуссии.

На этом заседании ведется автоматизированное стенографирование в режиме реального времени. Стенограмму можно просмотреть, нажав кнопку «Субтитры по требованию» на панели инструментов вебинара. Необходимо помнить, что такая стенограмма не является официальным документом или надежным источником информации.

И наконец, мы просим всех участников этого заседания соблюдать Стандарты ожидаемого поведения ICANN. Ознакомиться с ними можно по ссылке, опубликованной в чате Zoom.

На этом я передаю слово Мартену Боттерману (Maarten Botterman), председателю Правления ICANN.

Мартен, вам слово.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Большое спасибо, Франко.

Приветствую всех! Приветствую Вольфа-Ульриха и остальных членов CSG. Приветствую моих коллег из Правления и организаций, которые нас поддерживают, а также всех, кто проявил интерес к этому заседанию.

Взаимодействие с сообществом для Правления является задачей первостепенной важности, и мы очень рады возможности обменяться с вами мнениями по теме, которая вас волнует. И нам действительно не терпится рассмотреть сегодня предложенные вами вопросы.

Поскольку вы назначили Мэтью и он прекрасно осведомлен о ваших приоритетах, нам показалось, что лучше всего поручить ведение этого заседания именно ему.

Итак, я хотел бы передать слово Мэтью и с нетерпением жду обсуждения.

Мэтью, пожалуйста.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Мартен. Мэтью Ширс (Matthew Shears), для протокола.

Приветствую всех на этом заседании.

Сейчас мы ознакомимся с его повесткой. Группа коммерческих заинтересованных сторон предложила насыщенную повестку дня, отличный набор вопросов. И я собираюсь передать слово Вольфу-Ульриху Кнобену

(Wolf-Ulrich Knoblen), который познакомит нас со всеми этими областями, как я полагаю, а затем мы открыто обсудим каждую из них.

Здесь присутствует несколько членов Правления, которые выскажутся по ряду этих вопросов.

Но мы рассчитываем, что состоится оживленная и интересная дискуссия.

Вольф-Ульрих, вам слово.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Мартен и Мэтью, за радушный прием. Мы тоже вас приветствуем. И я говорю от имени CSG. Вы знаете, что в CSG есть традиция периодической ротации между группами интересов, и сейчас обязанности председателя исполняю я.

Чтобы внести ясность насчет повестки дня, сегодня мы хотим обсудить с вами вопросы, которые изложены здесь. И это уже делалось несколько недель назад на встрече, которая обычно также проводится на конференциях ICANN, с назначенными GNSO членами Правления. Это Мэтью, Сара и остальные, кто там присутствовал. Так что с ними мы уже обменялись мнениями. И теперь мы надеемся рассказать о наших взглядах по этим вопросам всем членам Правления,

чтобы выслушать соображения других членов Правления на этот счет, а не только тех, с кем мы уже успели это обсудить.

Кроме того, хочу пояснить для аудитории, что это не какая-то разновидность группы экспертов. Здесь нет групп экспертов по конкретным вопросам. Мы назначили членов CSG, выразивших желание представить вводную информацию по этим вопросам, которые мы затем открыто обсудим. Таким образом... я, с вашей помощью, Мэтью, постараюсь вести и координировать заседание, как обычно. Помимо этих вопросов... есть последний пункт о перспективах проведения открытых конференций ICANN, не включенный в повестку дня. Я предложил его слишком поздно, поскольку это было темой последнего заседания конференции ICANN на прошлой неделе. Я подумал, что может быть стоит вернуться к этому вопросу, если в конце у нас останется время. И решил вам об этом сказать. Но может быть вам интересно узнать, какие соображения есть по этому поводу у CSG. Так что это следует добавить этот пункт на случай, если в конце у нас останется для него время.

Итак, есть члены CSG, желающие сделать первый шаг. По моему, это Мейсон и/или Стив ДельБьянко (Steve DelBianco). Мейсон, кто из вас готов начать, пожалуйста. А затем мы... По моему, нам нужно перейти к следующему слайду, где

представлены подробные... Нет. Я отправлял более подробный слайд для презентации, который может быть отсутствует. Тогда давайте вернемся к первому слайду, а затем...

Да. Вот он.

И слово предоставляется Мейсону.

МЕЙСОН КОУЛ: Спасибо, Вольф-Ульрих. Меня хорошо слышно?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да.

МЕЙСОН КОУЛ: Хорошо. Еще раз доброе утро, добрый день, добрый вечер всем! Это Мейсон Коул от имени Группы интересов коммерческих пользователей и CSG. И позвольте еще раз поблагодарить наших коллег из Правления за то, что сегодня нашли время для CSG. Мы всегда с нетерпением ждем этих встреч и надеемся, что сегодняшнее взаимодействие принесет пользу.

Итак, позвольте мне сперва немного рассказать о приоритетах CSG, и о том, почему у CSG возникла необходимость установить эти приоритеты.

Примерно два месяца назад мы провели заседание, на котором стало ясно, что CSG придется обозначить приоритеты, иначе мы не справимся с тем объемом работы, который нужно выполнить. Поэтому CSG решила установить приоритеты, чтобы отталкиваться в своей будущей деятельности от стратегии, а не задом наперед от тактики. И это помогает нам принимать решения о том, где, с кем и как взаимодействовать и в среде ICANN, и за ее пределами.

Также эти приоритеты помогают нам сосредоточить усилия на тех вопросах, где нужно оказать максимальное воздействие, и не обращать внимания на менее важные вопросы, работу над которыми можно отложить.

Поэтому позвольте мне кратко остановиться на приоритетах, а затем, Вольф-Ульрих, как я полагаю, мы готовы ответить на вопросы.

Итак, первый приоритет: сокращение количества случаев злоупотребления DNS. Я знаю, что каждый уже включил данный вопрос в список своих приоритетов, и это радует, потому что злоупотребление DNS — постоянная проблема.

Но здесь, разумеется, идет речь о нашем желании оказать положительное влияние на... и «положительное», естественно, означает сокращение объемов злоупотребления DNS, измеряемого самой ICANN и внешними источниками. И для этого мы боремся за сохранение гибкого и достаточно широкого определения злоупотребления DNS. Помогаем ICANN защитить договорные инструменты, необходимые для дальнейшей борьбы со злоупотреблением DNS. Участвуем в совместных усилиях представителей отрасли по борьбе со злоупотреблениями. И позвольте от имени CSG ненадолго остановиться, чтобы просто выразить благодарность сторонам, связанным договорными обязательствами, за их активную работу по борьбе со злоупотреблением DNS. Эти добровольные усилия очень приветствуются. Мы считаем, что иногда они оказываются недостаточными для реального влияния на количество злоупотреблений в отрасли, но рады таким усилиям. И мы хотим участвовать в этой коллективной отраслевой деятельности. Опять, чтобы в конечном итоге положительно повлиять на уровень злоупотребления DNS, измеряемый самой ICANN и внешними источниками.

Второй приоритет: улучшение работы отдела ICANN по контролю соблюдения договорных обязательств. И я знаю, что на сегодняшней телеконференции присутствует

несколько наших коллег из этого отдела. Приятно видеть.
Большое спасибо.

Здесь наша идея состоит в следующем: получить более качественные инструменты работы с договорами для решения различных проблем, возникающих в среде ICANN; обеспечить, чтобы отдел ICANN по контролю исполнения договорных обязательств был надлежащим образом укомплектован кадрами; повысить прозрачность и публичную отчетность о деятельности по контролю исполнения обязательств.

Мы хотели бы восстановить систему подготовки отчетов о достоверности регистрационных данных и помочь ICANN определить стандартные механизмы отчетности и реагирования на злоупотребления, в том числе сроки для всех участников.

Хорошо. Третий приоритет: улучшение законного доступа к регистрационным данным доменного имени.

Прошу прощения. Я немного отступлю от установленного порядка. Извините, но у меня есть пара замечаний, которые позволят все осветить.

Итак, улучшение законного доступа к регистрационным данным доменного имени, разумеется, является целью EPDP и других лиц, активно занимающихся этим вопросом. Но приоритет CSG состоит в том, чтобы заручиться поддержкой сообщества в отношении достоверности данных, продолжить добросовестное участие в работе EPDP с прицелом на то, чтобы по мере необходимости учитывались изменения в сфере государственного регулирования, а также продолжить взаимодействие с GAC и правительствами как активными участниками формирования политики в отношении регистрационных данных.

И наш четвертый приоритет: обновить обязательства ICANN перед сообществом с соответствии с современными требованиями. Я знаю, что мы уже говорили об этом в контексте расстановки приоритетов, и обсуждение этого вопроса еще идет.

Но мы хотим, чтобы завершилась работа над рекомендациями группы по анализу ССТ и над рекомендациями второй группы по анализу безопасности и стабильности, чтобы были полностью выполнены рекомендации PPSAI и согласован график проведения проверок ICANN при участии сообщества.

Итак, это первые четыре приоритета, как мы их определили. Есть также пятый, как вы видите на экране, и он связан с рекомендациями ATRT3.

И по этому поводу, Вольф-Ульрих, я думаю, к вам обратится Хизер. Простите, что создаю трудности, передавая микрофон из рук в руки.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Мейсон.

Ну, я бы сказал, Тони и Хизер — оба.

МЕЙСОН КОУЛ: Очень хорошо.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Но я бы предложил, если позволите, прежде чем мы попросим их вернуться к этому в конце, может быть начать с обсуждения этих вопросов с ICANN, чтобы все были на одном уровне.

Почему бы не начать обсуждение первых пунктов. Я бы сказал, что в этом множестве ваших задач есть две группы. Вы указали, что на последнем месте стоит обновление обязательств ICANN перед сообществом с соответствии с

современными требованиями... в отношении рекомендаций и их выполнения, а затем и другие.

Мы можем рассмотреть их по очереди. Что вы предпочитаете, Мейсон? Начнем с вопроса о злоупотреблении DNS?

МЕЙСОН КОУЛ:

Это было бы замечательно. Предлагаю Правлению поступить по своему усмотрению. Я знаю, что мы обсуждали эти вопросы на разных уровнях с назначенными нами членами Правления. Так что я, опять же, предлагаю Правлению самостоятельно выбрать то, что оно хотело бы обсудить в первую очередь. Мы можем обсудить любой из этих вопросов.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Мэтью, вы согласны начать со злоупотребления DNS?

МЭТЬЮ ШИРС: Да.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Позвольте мне быстро сказать пару слов. Это, видите ли, так называемые приоритеты CSG. Это означает, что в CSG широкое разнообразие мнений. Мнения наших групп интересов об этих приоритетах отчасти расходятся. То есть следует отметить, что у нас нет конкретных рекомендаций на уровне CSG. Мы пытаемся найти консенсус по многим вопросам в связи с проблемами, которые у нас есть по всем пунктам. Но это не главная цель. Если нам не удастся это сделать, мы оставляем все как есть, просто для внутренней обработки.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Вольф-Ульрих. Я полностью вас понял.

И, Мейсон, большое спасибо за то, что познакомили нас с предметными областями. Так вот, разумеется, в Правлении есть несколько человек, которые готовы взять на себя инициативу по конкретным вопросам. Мы постараемся вовлечь как можно больше членов Правления в обсуждение различных тем, но вы вполне можете услышать мнение тех, кто уже выступал перед вами на предыдущем собрании, поскольку они, конечно же, являются руководителями соответствующих направлений.

Итак, с учетом сказанного, давайте перейдем к злоупотреблению DNS. Пожалуй, я попрошу Сару и, возможно, Бекки... я думаю, Сара могла бы начать, а затем мы посмотрим, какое развитие получит эта беседа.

САРА ДОЙЧ:

Отлично. Огромное спасибо, Мэтью. И нам очень приятно обсудить этот вопрос с вами. По-моему, Мейсон совершенно прав, когда выдвигает на передний план вопрос об оказании положительного влияния на уровень злоупотребления DNS. Это становится все более приоритетной темой не только для CSG, но на самом деле и для всего сообщества. И мы очень рады видеть то внимание, которое этому уделяется.

Мы считаем, что в рамках модели с участием многих заинтересованных сторон можно найти продуктивные решения. Пожалуй, по нашему мнению, вначале сообществу нужно очертить эту проблему и найти пути ее решения. И я действительно считаю, что должна состояться, справедливо будет сказать, предметная дискуссия для определения понятия «злоупотребление DNS». А мы подождем и посмотрим, чем она закончится.

Но я очень хотела, по крайней мере, поделиться с вами информацией о действиях Правления, то есть о том, что

происходит на нашей стороне. Во-первых, мы провели несколько заседаний, посвященных злоупотреблению DNS, которые я вела вместе с Бекки. Также сейчас Правление создает новую экспертную группу, которая займется вопросами злоупотребления DNS.

И, чтобы вы знали, эти экспертные группы создаются не случайным образом, а для решения важных вопросов. Это, по крайней мере, должно убедить вас, что Правление очень серьезно относится к этому вопросу.

Для тех из вас, кто не в курсе, я также хотела рассказать о действиях корпорации и ОСТО, об их продолжающейся работе по созданию инструментов и данных, чтобы помочь пониманию этих вопросов сообществом.

Как вам известно, внимание корпорации сосредоточено на злоупотреблениях технического характера, которые она называет угрозами безопасности DNS, а именно на вредоносном ПО, ботнетах, фишинге и спаме как средстве создания перечисленных угроз. Во-первых, и это может представлять особый интерес для CSG, корпорация недавно обратилась к сторонам, связанным договорными обязательствами, с просьбой расширить программу DAAR для получения данных об угрозах в системе доменных имен

на уровне регистраторов. Получение от регистраторов новых конкретных данных для исследовательских проектов, таких как DAAR, принесет огромную пользу.

Еще один момент, о котором вы, возможно, слышали, — это планы ICANN по расширению лингвистического разнообразия своего проекта меток. Это будет полезно для выявления доменных имен, связанных с COVID-19, которые используются в злонамеренных целях.

Правление также собирается рассмотреть итоговый отчет SSR2, в частности, его разделы... рекомендации, касающиеся злоупотребления доменными именами.

По крайней мере, с нашей точки зрения, следующий шаг — это ожидание обсуждения сообществом дальнейшего развития этого предложения. И мы знаем, что эта проблема существует уже очень давно. Уже состоялось множество содержательных дискуссий, и мы признаем, что CSG действительно продолжает оставаться на переднем крае усилий по защите потребителей от злоупотребления доменными именами.

Как нам известно из собственных заседаний по углубленному анализу этой проблемы, она очень сложная. И в экосистеме много разных участников. Правление внимательно изучает функции и обязанности различных сторон. Таким образом, по крайней мере, лично я считаю, что некоторые решения будут найдены непосредственно в самой ICANN. Другие — это передовая практика, которая разрабатывается смежными с ICANN организациями, а третьи могут возникнуть полностью за рамками процессов деятельности ICANN.

Но, опять же, Правление наблюдает за общей картиной проблем, хотя на самом деле наше внимание сосредоточено на тех аспектах, которые пересекаются со сферой компетенции и Уставом ICANN. Итак, опять же, мы считаем это отдельными, но жизненно важными функциями Правления, корпорации и сообщества, и внимательно рассматриваем все варианты, стараясь не перехватывать у сообщества инициативу управления этим процессом.

Пожалуй, на этом я остановлюсь и посмотрю... вновь передам слово вам, Вольф-Ульрих или Мэтью, для обсуждения.

МЭТЬЮ ШИРС: Большое спасибо, Сара. Я не уверен, захочет ли кто-нибудь еще из членов Правления сейчас высказаться.

Мартен, может быть, или...

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Позвольте мне просто добавить, что в некотором смысле это жизненно важно, и именно поэтому вызывает такой интерес. Это то, с чем нам нужно результативно справиться, поскольку это имеет решающее значение для перспектив интернета. И нужно сосредоточиться на тех областях, где мы можем внести реальный вклад, чтобы поддержать и понять (неразборчиво).

Таким образом, все заинтересованные стороны в CSG и за ее пределами едины в том, что нам, как хорошему координатору, нужно с этим справиться для выполнения своей конкретной миссии. Это предельно ясно Правлению.

Помимо этого, к прекрасному вступлению Сары нечего добавить.

Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Мартен.

Вольф-Ульрих, какие-нибудь комментарии или вопросы с вашей стороны?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да. Вопросы есть. Я вижу, что Мейсон хочет что-то сказать.

МЕЙСОН КОУЛ: Спасибо, Вольф-Ульрих. Спасибо, Мэтью.

Я просто хотел дополнить комментарий Сары по вопросу определения понятия «злоупотребление DNS», потому что он важный.

Я знаю, что ведется довольно много дискуссий об определении понятия «злоупотребление DNS». Стороны, связанные договорными обязательствами, как указала Сара, говорили о пяти областях, включая спам, как средство для совершения других видов злоупотреблений.

CSG приняла к сведению два комментария, один из которых поступил от группы по анализу SSR2, а второй от SSAC. Авторы обоих комментариев призывают проявить осторожность в том, что касается определения понятия

«злоупотребление DNS», и признать, что со временем его, возможно, придется изменить, то есть это определение должно оставаться гибким и достаточно широким, поскольку разные виды злоупотребления DNS появляются и исчезают, а затем могут появиться вновь. Масштабы злоупотребления DNS имеют тенденцию то нарастать, то убывать в зависимости от того, чем и как занимаются злоумышленники.

И поэтому CSG хотела бы с должным уважением призвать Правление также тщательно обдумать определение самого злоупотребления в пределах компетенции ICANN, чтобы мы смогли обеспечить максимальный охват в работе, направленной на борьбу со злоупотреблением.

Я просто хотел поднять этот вопрос перед Правлением.

Спасибо, Мэтью.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Мейсон.

И я вижу, что Бекки подняла руку.

БЕККИ БЕРР:

Да, спасибо. Что касается этого момента, Мейсон, по-моему, Сара упомянула, что Правление действительно анализирует своего рода пересечение злоупотребления с компетенцией ICANN, а также в контексте среды в целом. Таким образом, что касается вашего замечания, по-моему, здесь нет противоречия.

Одна из причин нашего стремления выяснить, как все вписывается в более широкую среду, состоит в том, что на каком-то уровне будут находиться виды злоупотреблений, выходящие за рамки компетенции ICANN. Мы не хотим их игнорировать, но мы также хотим остаться в рамках своего Устава.

Поэтому осмысление того, кто лучше всего подходит для решения тех или иных проблем, является важным предварительным мероприятием. Однако проявлять осторожность и гибкость при этом, безусловно, целесообразно.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Бекки.

Кто-нибудь еще хочет что-то добавить?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да, если позволите. Вольф-Ульрих.

МЭТЬЮ ШИРС: Да.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Буду краток. Знаете, я был удивлен, услышав на соответствующем заседании ICANN71 на прошлой неделе, как некоторые говорили, что простые определения, изложенные в документе SSAC 115, охватывают (была приведена цифра) всего лишь 2% того, что мы считаем злоупотреблением, а остальные 98% отсутствуют.

Вполне может быть, что эти расчеты необъективны. Но в любом случае некоторым группам кажется, что это действительно... не совсем понятно, что входит, а что нет. Соответственно, я был бы очень признателен, если бы Правление, как сказала Бекки, проследило за тем, что действительно входит в компетенцию ICANN, и чтобы обсуждалось именно это, а не злоупотребление контентом и все, что с ним связано.

Поскольку мы, члены группы интересов ISP, тоже провели заседание, посвященное этому документу SSAC, и тоже ведем работу в области, касающейся определений и их влияния на наш бизнес.

Итак, чтобы закончить с этим, данный вопрос важен и действительно требует контроля со стороны Правления.

Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Вольф-Ульрих.

Я просто хотел вернуться к тому, что Сара сказала ранее. Для нас это ключевой вопрос. Безусловно, мы изучаем, что входит в сферу компетенции, и нам важно получить полное представление о данных, функциях и обязанностях, а также о том, какое место злоупотребление занимает в экосистеме. Так что все это принимается во внимание при анализе, который мы проводим в настоящий момент.

А теперь давайте перейдем к следующему вопросу?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Мейсон, вы согласны? улучшение законного доступа к регистрационным данным доменного имени. Хочу поинтересоваться, не могли бы вы еще раз сказать несколько слов, а затем мы углубимся в обсуждение?

МЕЙСОН КОУЛ:

Разумеется, Вольф-Ульрих.

Это снова Мейсон Коул. По-моему, цель здесь — на слайде. Идея... я хочу сказать, что мы, разумеется... CSG заинтересована в улучшении санкционированного доступа к регистрационным данным доменного имени в рамках закона. И отчасти причина в том, что это метод, который можно противопоставить растущему объему злоупотребления DNS, а также он позволяет удовлетворить другие законные потребности при проведении расследований правоохранительными органами, правообладателями или другими лицами. И мне известно, что в течение последних трех лет, безусловно, ведется очень активная работа в данном направлении, особенно в рамках EPDP. Результаты EPDP достойны похвалы, но не удовлетворяют все потребности сообщества, по крайней мере, пока, и CSG хочет в меру своих возможностей способствовать тому, чтобы, опять же, в рамках правовых ограничений доступ к регистрационным данным доменного имени носил максимально широкий характер при соблюдении всех необходимых предосторожностей. Именно от этого мы отталкиваемся, Вольф-Ульрих.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Мэтью, у Правления...

МЭТЬЮ ШИРС: Да.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: ...есть комментарии?

МЭТЬЮ ШИРС: Да. Спасибо, Мейсон. Я передам слово Бекки.

БЕККИ БЕРР: Да, не сомневаюсь, что я не единственный человек в Правлении, у которого есть мнение по этому поводу. И Мейсон правильно отмечает, что мы в несколько затруднительном положении, потому что есть закон, который... как минимум, неясен и может озадачить. Есть один вопрос, с которым всем нам или, по крайней мере, мне никак не удастся справиться: возникла ситуация, когда ICANN (неразборчиво) из всех сил старается получить действенные советы и рекомендации от органов по защите данных. Таких советов не поступает. И, насколько нам известно, в том числе на основании комментариев юрисконсульта во время EPDP, риск ошибиться ложится

главным образом на стороны, связанные договорными обязательствами, на регистратуры (неразборчиво), принимающие решение раскрывать или не раскрывать персональные данные.

Это заставляет корпорацию ICANN, знаете ли, принять довольно трудное решение о навязывании своих взглядов на то, что следует считать законным, связанным договорными обязательствами сторонам, которые фактически будут нести ответственность за соблюдение закона.

Так что я разделяю желание предоставить эти важные данные тем, кто нуждается в них для легитимных целей, но считаю, что действенные указания органов по защите данных действительно помогли бы нам прийти к единому пониманию того, что на самом деле разрешено законом.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Бекки.

Кто-то еще хочет подключиться к обсуждению?

ЙОРАН МАРБИ:

Я могу кое-что сказать?

МЭТЬЮ ШИРС: Конечно, Йоран. Прошу вас.

ЙОРАН МАРБИ: Бекки абсолютно права, но можно сказать, что ситуация еще сложнее, поскольку, когда мы действительно получаем рекомендации, Европейская комиссия не всегда с ними согласна. В качестве примера приведу рекомендацию о физических и юридических лицах. Органы по защите данных дали нам официальные указания, — это правовой термин, — с которыми Европейская комиссия не согласна, что немного сбивает всех с толку.

Так что я согласен с Салли. Я просто хотел добавить немного штрихов.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Йоран.

У кого-нибудь еще есть дополнения, комментарии или вопросы?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Вольф-Ульрих, у вас что-нибудь вызывает особую озабоченность?

МЭТЬЮ ШИРС: Вольф-Ульрих, кто-нибудь... Мейсон.

МЕЙСОН КОУЛ: Спасибо, Мэтью. И спасибо за этот вопрос, Мартен. Я думаю, что общую озабоченность у CSG в этой области вызывает вопрос о том, будет или нет... опять же, в рамках закона будет ли возможность законного доступа к регистрационным данным доменного имени. Мы... я думаю, многие в сообществе раздосадованы, по крайней мере сейчас, из-за отсутствия возможности получить регистрационные данные, потому что они вымарываются в очень больших объемах.

Знаете, со временем эта проблема может исчезнуть, поскольку каждый будет лучше понимать тонкости закона и не будет испытывать дискомфорт, предоставляя данные. Но, понимаете ли, если ознакомиться с последними исследованиями, и я бы указал на исследование, недавно проведенное МЗААВГ и Антифишинговой рабочей группой, там рассматривалось разочарование многих членов сообщества в связи с избыточным реагированием или неверным толкованием GDPR применительно к доступным через WHOIS регистрационным данным доменного имени.

Поэтому у нас, как я считаю, в долгосрочной перспективе вызывает озабоченность то, что ограничения на доступ к данным могут оказаться слишком жесткими и не будет возможности проведения расследований правоохранительными органами, не будет возможности надлежащим образом обеспечивать соблюдение прав интеллектуальной собственности, не будет возможности использовать данные WHOIS в других легитимных целях, и это вызывает беспокойство в долгосрочной перспективе.

По-моему, истоки позиции CSG именно здесь. Я не хочу все время говорить. Если другие желают выступить, я пока помолчу.

Спасибо.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Говорит Вольф-Ульрих. Я вижу также несколько комментариев в чате. И, может быть, поднятый в чате вопрос о функции совместного контроля, стоит обсудить здесь. Дин, если хотите, подключайтесь к обсуждению.

ДИН МАРКС: Большое спасибо, Вольф-Ульрих. Дин Маркс (Dean Marks), для протокола. Надеюсь, все меня слышат. Меня хорошо слышно? Прекрасно.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Ладно.

ДИН МАРКС: Да. Я хотел спросить, так как понимаю, что несмотря на все усилия, предпринятые корпорацией ICANN в начале процесса еще в 2018 году для получения разъяснений по вопросу контроля и совместного контроля и по вопросу наличия у корпорации ICANN возможности освободить стороны, связанные договорными обязательствами, от ответственности за раскрытие данных, так и не поступило адекватных указаний, позволяющих предпринять эти шаги и продвинуться вперед, что является очевидным источником досады и разочарования корпорации ICANN и сообщества.

Мой вопрос относится к проблеме контроля, поскольку, как я понимаю, в контексте возможности ICANN... готовности корпорации ICANN, например, сейчас использовать систему учета достоверности данных, проводить аудит достоверности данных WHOIS, корпорация ICANN в последнем отчете отдела по контролю соблюдения

обязательств от 14 июня подчеркнула важность того, чтобы контроль соблюдения обязательств опирался не только на поступающие жалобы, но и на упреждающий мониторинг и деятельность, связанную с аудитом. Я взял этот текст прямо из опубликованного на прошлой неделе отчета от 14 июня.

Если корпорация ICANN считает, что не является контролером или не осуществляет совместный контроль, как она может выполнять упреждающий мониторинг и вести деятельность, связанную с аудитом? Таков мой первый вопрос.

И мой второй вопрос: считает ли корпорация ICANN, что она не является одним из контролеров? И если она занимает такую позицию, то почему и кто ей это порекомендовал?

Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Дин. Думаю, что Йоран, вероятно, захочет ответить.

ЙОРАН МАРБИ:

Спасибо, Дин, и спасибо, Мейсон. Мы уже много раз это обсуждали, и надеюсь, что нынешний разговор позволит представить доказательство. Для начала... Давайте начнем с отчета М3ААWG. Кстати, чтобы вы знали, мы не являемся членами М3ААWG. ICANN никогда не приглашали в эту группу.

Поэтому я обратился к ним и спросил, в чем конкретно, по вашему мнению, мы переусердствовали? И мне ответили, что, по их мнению, ICANN переусердствовала в том смысле, что распространила действие правил GDPR на все доменные имена. Я спросил их, означает ли это, что вы признаете принятые нами меры соответствующими GDPR? И не получил вопроса... ответа на этот вопрос.

Так что моя точка зрения на это: я не совсем уверен, о чем они нас попросили. Мы... И доказательство того, что мы все сделали правильно, можно найти на сайте .EU. Они убрали именно ту информацию, которую мы попросили в политике ICANN. Это легко проверить, зайдя на домашнюю страницу .EU или EURid, посвященную конфиденциальности.

Надеюсь, что это может служить ответом на вопрос. Вопрос... Да, мы спрашивали... я хочу сказать, что все согласны... помните, мы получили указания от органов по защите данных. У слова «указания» была заглавная буква «У». Я имею

в виду, что этот документ имеет юридическую силу. И это... после того как они выпустили такой документ, его можно представить в суде, поскольку в законе сказано, что органы по защите данных могут собираться и давать, вы знаете, рекомендации такого рода, действие которых распространяется на все страны-члены.

Поэтому никогда не забывайте, что благодаря упорной работе мы действительно получили такие рекомендации, и я думаю, что тем самым вообще спасли систему WHOIS. Но они, по существу, сказали, что часть информации будет в открытом доступе, но другая часть считается конфиденциальной, и нужна законная причина для получения доступа к этим данным.

Доказательством того, что мы поступили правильно, на самом деле является закон NIS2, где есть такое же определение круга лиц, отвечающих за выполнение так называемой оценки баланса интересов, и фактически там имеется прямое указание на стороны, связанные договорными обязательствами, и говорится о намерении... если они будут действовать правильно, а я не юрист, поэтому не могу рассматривать это с юридической точки зрения... освободить эти стороны от своего рода бремени.... упростить задачу оценки баланса интересов. ICANN там не упоминается.

И это своего рода... по-моему, на этом можно прекратить обсуждение вопроса о том, контролирует ли это ICANN. Руководящие указания органов по защите данных, Европейской комиссии в их законодательстве, все юристы в этой области говорят, что непросто указать, кто является контролером всего этого, поскольку, как утверждают DPA, вы можете быть контролером для одной части, не являясь контролером для другой. И совершенно очевидно, что у ICANN нет данных, у нас нет доступа к данным, — и к этому я еще вернусь, — и мы не оцениваем баланс интересов.

Поэтому я рад возможности не согласиться с вами, но вы спорите не только с корпорацией ICANN. Вы на самом деле спорите с...

ДИН МАРКС: Спасибо, Йоран. Огромное спасибо за этот ответ.

ЙОРАН МАРБИ: Подождите. Я еще не закончил.

ДИН МАРКС: О, извините. Мне показалось, что вы закончили. Мне не хотелось вас перебивать. Извините.

ЙОРАН МАРБИ:

И последнее, мы действительно просили органы по защите данных возложить на ICANN юридическую ответственность, сделать корпорацию ICANN юридическим лицом, ответственным за оценку баланса интересов. Нам показалось, что мы придумали хороший способ сделать это в рамках закона. Мы предложили предварительную модель. Мы обратились в бельгийский DPA, который рассмотрел наше предложение и сказал, по сути, что это, пожалуй, не самая плохая идея в мире, а затем мы обратились в Европейскую комиссию и сказали, что не можем этого сделать и они должны помочь нам обратиться в Совет по защите данных, поскольку Европейская комиссия имеет законное право задавать вопросы непосредственно Совету по защите данных. Европейской комиссии не разрешено строить предположения о применении закона, но они могут задать вопрос. К сожалению, на этом все закончилось. И, как я уже сказал, раньше Европейская комиссия занимала другую позицию. Вот почему предварительный процесс не (неразборчиво). Вместо этого они предложили закон NIS2.

И следует отметить еще один момент, Дин, который мы с вами обсуждали. Юридически у корпорации ICANN нет такого же доступа к данным WHOIS, какой был раньше. Мы находимся в том же положении, что и люди, жалующиеся в отчете M3AAWG. У нас нет... у нас нет такого доступа. И что

еще хуже, у авторов отчета тоже нет доступа к данным. Поэтому нам очень сложно проверить достоверность данных, к которым нет доступа.

Если кто-то приходит и говорит, что считает данные недостоверными, — и неважно, как ему это удалось выяснить, — мы можем попросить сторону, связанную договорными обязательствами, предоставить нам эти данные, и для этого она должна оценить баланс интересов. Мы находимся в точно такой же ситуации.

На самом деле мы предложили Европейскому парламенту в рамках закона NIS2 предоставить отделу ICANN по контролю исполнения договорных обязательств и ОСТО ICANN доступ к этим данным, чтобы мы стали участниками юридической процедуры получения доступа к данным, которого на сегодняшний день у нас нет. И я очень рад, что мы можем продолжить обсуждение этого вопроса.

Я очень долго просил вас, дайте нам правовое основание для ваших предположений. Нам очень хотелось бы его иметь.

Спасибо. А теперь, Дин, вам слово.

ДИН МАРКС: Огромное спасибо, Йоран. И мой вопрос на самом деле относился к концу вашего рассказа, поскольку корпорация ICANN ведь требует в своих договорах сбора данных WHOIS? Верно, Йоран? Вы не будете возражать, что ICANN требует сбора данных WHOIS?

ЙОРАН МАРБИ: Думаю, что я хочу услышать весь вопрос, прежде чем отвечать, Дин, если вы согласны.

ДИН МАРКС: Во всяком случае, я просто не понимаю... по-моему, мой вопрос не касался введения корпорацией ICANN положений о раскрытии данных WHOIS. Речь шла о том, что корпорация ICANN как один из контролеров требует собирать данные WHOIS в первую очередь в рамках своих соглашений с регистраторами, независимо от того, дает ли это ей доступ к данным. Вы говорите, что это не дает ей доступа.

Мне просто интересно... я не видел и не читал никаких документов, подготовленных органами по защите данных или кем-либо еще, где было бы сказано: нет, ICANN не занимается совместным контролем; нет, ICANN не может получить доступ, если хочет провести аудит достоверности.

Меня интересует источник этой рекомендации. Вы можете указать мне на что-нибудь? Это простой вопрос. Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Дин. В создавшейся ситуации я хочу обратиться к Бекки.

БЕККИ БЕРР: У меня этот вопрос вызывает замешательство, Дин, поэтому позвольте мне глубже в нем разобраться.

В соглашениях ICANN действительно есть требование, чтобы связанные договорные обязательства стороны собирали определенные виды информации и делали ее доступной для тех, у кого есть законные интересы, перевешивающие необходимость сохранения конфиденциальности... зафиксированные на государственном уровне интересы личности.

ДИН МАРКС: Но, Бекки, при всем уважении, разве это относится не к сторонним запрашивающим лицам, а к ICANN как одному из контролеров, к получению корпорацией ICANN доступа к данным? Разве вы не путаете доступ третьих лиц к данным, когда оценивается баланс интересов, с доступом корпорации ICANN в рамках совместного контроля?

БЕККИ БЕРР:

Дин... извините. Я не закончила, Дин, поскольку не думаю, что я что-то путаю. По-моему, есть два вопроса.

Во-первых, есть ли у ICANN право на получение... есть ли у ICANN законный интерес в получении доступа к этим данным для определенных целей. И мы очень хорошо постарались и усердно поработали в рамках EPDP над тем, чтобы у ICANN была такая цель: обеспечение безопасности, стабильности и отказоустойчивости.

Таким образом, ICANN может при определенных обстоятельствах получить право на доступ к данным, но не ко всем данным на постоянной основе. Однако, опять же, хотя ICANN может отстаивать свой законный интерес, конкретные регистратуры или регистраторы, которых просят раскрыть информацию, должны решить, согласны ли они это сделать.

Так вот... это не делает ICANN одним из контролеров для целей принятия решения о раскрытии данных, и именно об этом мы здесь говорим. Потому что, знаете ли, мы можем... у вас... для определения того... кто контролер, а кто обработчик в той или иной ситуации, нужно досконально проанализировать, кто принимает решение об обработке данных, которая происходит в данный момент.

Так что я не... я хочу сказать, что действительно не считаю... у ICANN нет физического контроля над данными и она не в состоянии принять решение о том, разглашать их или нет.

Кроме того, корпорация ICANN не может заставить стороны, связанные договорными обязательствами... я имею в виду, что есть... корпорации ICANN было бы в принципе очень сложно навязать свое мнение о том, что по закону должна сделать сторона, которая потом будет нести за это ответственность.

При этом я не спору, что у корпорации ICANN есть законный интерес в определенных ситуациях получить доступ к данным.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Бекки.

ДИН МАРКС:

Огромное спасибо, Бекки и Йоран. Мне нравится это разговор. Я понимаю, что со сторонами, связанными договорными обязательствами, давно ведутся переговоры по условиям соглашений об обработке данных. Но я не уверен, что эти стороны обязательно разделяют вашу точку зрения.

Однако может быть вы опишете текущую ситуацию в этой области, поскольку проблемы, связанные с тем, что корпорация ICANN может получить доступ к данным без оценки баланса интересов, например, представляют огромную важность в контексте соблюдения обязательств. Фактически, вы с Йораном только что сказали: «Корпорация ICANN больше не может заниматься профилактикой нарушений, больше не может проводить аудит достоверности данных». Это так?

ЙОРАН МАРБИ:

Есть превосходный отчет, составленный Джейми из отдела по контролю исполнения обязательств, который я рекомендую вам, Дин, прочитать. Могу дать ссылку.

ДИН МАРКС:

Я только что прочитал его, Йоран. Он был непонятным.

МЭТЬЮ ШИРС:

Дин и Йоран, я понял, что этот разговор может затянуться. Я вижу еще одну поднятую руку.

Может быть, мы ответим на вопрос Марка, а затем, Вольф-Ульрих, просто ради экономии времени затронем ряд других вопросов, которые были подняты CSG.

Второе замечание связано с этим статусом одного из контролеров. Да, это отдельное соглашение, которое ICANN должна заключить со всеми сторонами, связанными договорными обязательствами. И, насколько я понимаю, этого еще не произошло. Это не подтверждается автоматически ни одним из остальных ваших соглашений.

Что я слышу от IRT, так это то, что данный процесс вроде бы навсегда застопорился, поскольку ICANN не хочет заниматься совместным контролем. Понятия не имею, правда это на самом деле или нет, но хотел бы услышать об этом больше.

Таковы два моих замечания и вопроса. Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС:

Благодарю вас, Марк. Я не знаю, хочет ли Бекки или Йоран кратко ответить на эти вопросы или их следует рассмотреть в рамках другого обсуждения.

ЙОРАН МАРБИ:

Могу я начать, а Бекки дополнит?

К сожалению, соглашение не меняет ролей, предусмотренных в GDPR. Так что даже если бы мы признали то, что вы просите нас признать, это не поменяло бы состав лиц, реально

принимающих решения. Если ICANN примет решение по этому поводу, то ответственность будет нести сторона, связанная договорными обязательствами.

Каким бы ни был совместный контроль... даже если бы мы считались контролерами, совместно отвечающими за обработку данных, единственное, что могло бы произойти, — это то, что нам тоже пришлось бы платить штрафы, которые, как уже было сказано, мы готовы платить, если сами будем принимать решение. Это предварительная модель. Однако связанная договорными обязательствами сторона по-прежнему несет ответственность за оценку баланса интересов.

МАРК СВАНКАРЕК: Йоран, мне кажется, что вы уклонились от ответа на мой вопрос.

Итак, мой вопрос не относится к...

[Несколько голосов одновременно]

ЙОРАН МАРБИ: На самом деле я ответил на ваш вопрос.

МАРК СВАНКАРЕК: Что ж, по-моему, вы сказали, что не имеет значения, будет ли заключено соглашение о совместном контроле; но это не повод не заключать соглашение о совместном контроле.

Но давайте все же перейдем к первому вопросу. Вы запрашиваете данные? И выполняется ли оценка баланса интересов в связи с вашими запросами данных?

ЙОРАН МАРБИ: Да, мы это делаем, и вы можете увидеть это в отчете Джейми. Просто количество запросов для проверки соблюдения обязательств резко сократилось по практическим соображениям, так как у лиц, подающих жалобы, тоже нет доступа к данным.

Таким образом, трудно заниматься тем, что, как мне кажется, Дин назвал профилактикой нарушений, взять и запросить какие-то данные, поскольку, что касается GDPR... и это не идет вразрез. Основная причина в этом, Марк.

Вам могут не понравиться ответы. Прошу прощения.

МАРК СВАНКАРЕК: Дело не в том, нравятся ли мне ответы. Речь идет о... нет, речь идет о...

ЙОРАН МАРБИ: Но мы...

МАРК СВАНКАРЕК: Я просто не думаю, что это вопрос GDPR. Проблема, которую я поднимаю, состоит в следующем.

У вас есть отношения на базе общественных интересов. Вы можете запросить данные. Это вполне соразмерный запрос.

Следовательно, в соответствии с параграфом 61(f) нет причин для отклонения такого запроса и ничто не мешает вам отправлять эти запросы в рамках профилактических мер.

Такова наша правовая позиция, и я не понимаю, почему у кого-то иная позиция. И вот где я хотел бы...

[Несколько голосов одновременно]

ЙОРАН МАРБИ: Во-первых, она у большинства людей.

И я просто хочу отметить, что ICANN не может ссылаться на общественные интересы, поскольку по закону GDPR заявить о наличии общественных интересов могут только страны-члены ЕС.

ICANN не может заявить, что действует в общественных интересах, потому что представляет общественные интересы. Единственный...

[Несколько голосов одновременно]

МАРК СВАНКАРЕК:

Нет, мы говорим о законных интересах. Так что вы правы. Мы говорим не об общественных интересах, лежащих в основе GDPR. Но вы — корпорация, представляющая общественные интересы, и ваша оценка достоверности данных в определенном смысле отвечает общим общественным интересам, вы правы, не юридически, как это определено в GDPR. То есть общественным интересам со строчной буквы: «общественные интересы».

Опять же, это соразмерный запрос. Вы осуществляете какой-то надзор за DNS. Вы заинтересованы в проверке достоверности данных. У них есть контрактные требования по обеспечению достоверности. Обоснованность таких запросов очевидна и они должны выполняться автоматически. И если они не выполняются автоматически, стоило бы спросить, почему. Это все.

МЭТЬЮ ШИРС:

Ладно. Могу я предложить сперва, пожалуй, предоставить слово Бекки, поскольку она подняла руку, а затем перейти к какой-нибудь другой теме.

И я также хотел всем напомнить, что не следует перебивать друг друга хотя бы из элементарной вежливости. Но также нельзя забывать, что заседание записывается, а стенографирование и услуги [перевода] требуют, чтобы мы представлялись и контролировали ход обсуждения.

Так что, Бекки, если хотите, то можете тоже высказаться по данному вопросу, а затем мы... Вольф-Ульрих, может быть, мы сможем перейти к другой теме.

БЕККИ БЕРР:

Да. Я просто хочу... я просто хочу отметить, что разговор, который мы только что вели, я уже неоднократно слышала в ходе обсуждений EPDP, когда люди загнаны в угол и начинают утверждать, что именно сказано в GDPR и что вполне соразмерно, в чем нет никаких сомнений и все такое.

Я согласна с вами, Марк, что если кто-то пожалуется в ICANN на недостоверные данные, следует признать, что у ICANN есть законный интерес в получении доступа к этим данным для подтверждения того, так ли это на самом деле. Но у меня

есть следующие возражения. Это не значит, что ICANN может получить доступ заранее, в отсутствие жалоб, потому что я считаю... я считаю, что если ознакомиться с меморандумами, которые мы получили от юристов Bird & Bird по вопросу автоматической обработки, у них иные взгляды на этот счет.

И я всего лишь хочу сказать, что когда мы загнаны в угол и начинаем говорить «в GDPR определенно сказано, что это так», «в GDPR определенно сказано, что это не так» и «имеется в виду вот это», и «нет, имеется в виду совсем другое», по-моему, проблема в том, что мы не знаем. И мы раз за разом пытаемся получить ответы, но безуспешно, и причина не в отсутствии стремления.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Бекки.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо за активное обсуждение этого вопроса. Идем дальше. У нас остался всего лишь час.

Мне интересно, что касается следующего пункта о функции отдела ICANN по контролю исполнения обязательств, не был ли он уже частично охвачен. Считают ли наши коллеги из

CSG, что необходимо поднять конкретные вопросы, которые еще не были затронуты?

Похоже, нет.

Мейсон. Извините.

МЕЙСОН КОУЛ:

Извините, Вольф-Ульрих. Это Мейсон Коул.

Мне было бы интересно услышать от корпорации ICANN о... в частности, об улучшении соглашений таким образом, чтобы это способствовало соблюдению действующих или находящихся на стадии разработки контрактных требований, которые направлены на решение проблемы злоупотребления DNS или других проблем с DNS. Мы слышали от отдела по контролю исполнения обязательств, что у них может не оказаться инструментов, которые им хотелось бы иметь. Корпорация ICANN стремится к этому? И если да, как сообщество может принять участие в такой работе? Это мой вопрос. Спасибо.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Мейсон. Думаю, что вопрос придется переадресовать Йорану или, возможно, Джейми. Или кому-то еще из Правления?

Я не вижу желающих.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Хорошо. Что было... Мартен, пожалуйста.

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Это вопрос к корпорации, поэтому Правление не стоит упоминать. Но это заседание вообще не подходит для таких вопросов. По-моему, если вы хотите его задать, нужно воспользоваться другими каналами.

Но я не знаю, Йоран, не знаю, уместно ли рассматривать этот вопрос сейчас.

ЙОРАН МАРБИ: Вы имеете в виду вопрос Дина в чате?

МЭТЬЮ ШИРС: Нет, вопрос Мейсона о создании дополнительных инструментов для контроля за соблюдением обязательств.

ЙОРАН МАРБИ: Извините. Что-то случилось с моим подключением, поэтому я не услышал. Извините. Не могли бы вы повторить вопрос?

МАРТЕН БОТТЕРМАН: Мейсон спросил, как можно улучшить деятельность по обеспечению соблюдения и контролю за соблюдением контрактов, верно?

ЙОРАН МАРБИ: Я знаю, что вам не понравится ответ. Но улучшение контрактов, как бы вы это ни называли, является результатом работы над политикой ICANN. И нам — как корпорации ICANN, так и Правлению ICANN — запрещено это делать Уставом.

С другой стороны, в общественных интересах мы иногда обращаемся к сторонам, связанным договорными обязательствами, соблюдая при этом принцип прозрачности, и предлагаем то, что считаем лучшей интерпретацией новых аспектов. И мы действительно так поступили на прошлой неделе, когда обратились к связанным договорными обязательствами сторонам, а именно к регистраторам, с просьбой предоставить нам доступ или возможность использования данных для улучшения отчета DAAR, а также предоставить дополнительную информацию о регистраторах, которую можно было бы добавить в отчет DAAR.

Это один из примеров того, что мы делаем с точки зрения соглашений. Надеюсь, что ответил на вопрос.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Йоран.

Мейсон, Вольф-Ульрих?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Что ж, по-моему, пора перейти к следующему пункту. Итак, это вопрос о завершении работы над рекомендациями в контексте расстановки приоритетов. Я знаю, что корпорация тоже несколько раз выносила его на рассмотрение, и мы его обсуждали.

И мне интересно, Мейсон, есть ли у нас в связи с этим конкретные вопросы?

МЕЙСОН КОУЛ: Это Мейсон, Вольф-Ульрих.

Я знаю, что мы поднимали этот вопрос. Ранее мы подробно обсудили с членами Правления вопрос о расстановке приоритетов в работе ICANN. Поэтому, если другие члены Правления захотят высказаться по данному вопросу, я думаю, мы выслушаем их с огромным вниманием. Готов еще раз перечислить наши факты, чтобы придать импульс обсуждению, сделать все, что принесет максимальную пользу.

МЭТЬЮ ШИРС: Вольф-Ульрих, если не возражаете, я предложил бы Данко и Бекки провести это обсуждение. Чтобы узнать другую или дополнительную точку зрения, было бы интересно послушать Данко, который занимался расстановкой приоритетов.

Данко, вы готовы подключиться к обсуждению?

ДАНКО ЕВТОВИЧ: Да, спасибо за эту возможность, Мэтью. В данный момент я читал этот слайд и вопрос о том, как усовершенствовать выполнение корпорацией ICANN обязательств перед сообществом. Изю дня в день мы постоянно размышляем о том, как выполнить всю стоящую перед нами работу. И, конечно, есть субъективная расстановка приоритетов. Этой деятельностью руководит Бекки, и мы много обсуждаем данный вопрос.

И мы готовим концепцию... корпорация и Правление готовят концепцию, позволяющую это сделать, и это сложный процесс, который также связан с ATRT3.

Но, как вы сказали в начале, Мэтью, мне хочется отметить возросшую рабочую нагрузку, с которой необходимо справляться. То есть, как бы мы ни расставляли приоритеты

в работе, в большом объеме поступают новые задачи. Например, на этом слайде я также прочел о рекомендациях SSR2, и мы получили, как мне кажется, около 60 из них. И теперь мы... Правление... экспертная группа Правления и все Правление работают над этим отчетом и дают корпорации ICANN дополнительные инструкции насчет того, что необходимо сделать и, конечно же, что необходимо сделать в первую очередь.

Итак, нам всем известно о SSAD, SubPro, доходах от аукционов и обо всем остальном.

Поэтому мы размышляем о том, как повысить производительность труда, поскольку это единственный способ справиться со всеми задачами в разумные сроки.

И мы работаем над этим по многим направлениям. Одно из них — это, разумеется, работа отдела планирования ICANN.

Еще одно — обдумывание структур финансирования поступающей работы. Правление создало дополнительный фонд для выполнения рекомендаций сообщества. Это довольно длинное название, но мы называем его SFICR.

Используя SFICR, мы можем финансировать инициативы сообщества — многолетние проекты, которые сложнее и масштабнее работ, финансируемых в рамках годового бюджета.

Конечно, все, что связано с SFICR, будет рассматриваться в составе годового бюджетного цикла и должно быть одобрено Правлением, но это инструмент финансирования, который поможет нам выполнить эту работу.

Кроме того, мы размышляем об увеличении количества рабочего времени, которое нам потребуется, чтобы все это выполнить. Я считаю, что Правление занимается не только расстановкой приоритетов и поиском способов сделать это наилучшим образом, но и увеличением объема ресурсов, чтобы они действительно соответствовали приоритетам CSG, которые я здесь вижу.

Итак, Бекки, не хотите ли вы добавить что-нибудь, относящееся к расстановке приоритетов?

БЕККИ БЕРР:

Что ж, по-моему, все сказанное вами в равной степени применимо и к расстановке приоритетов. Отдел планирования начал консультации с сообществом. Мне

кажется, они начались в мае, что касается механизмов расстановки приоритетов, концепции расстановки приоритетов. У них есть четко сформулированный набор вопросов и принципов, определяющих ответственность, функции и обязанности, которые они обсуждают с сообществом. И я считаю, что во время следующего бюджетного цикла мы увидим механизм расстановки приоритетов как своего рода пилотный проект, подготовленный при участии сообщества.

ДАНКО ЕВТОВИЧ: И мы с радостью ответим на конкретные вопросы.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо... спасибо, Данко. Говорит Вольф-Ульрих.

Итак, расстановка приоритетов для каждого подразделения, для каждой группы заинтересованных сторон, Совета GNSO и так далее изначально представляет собой проблему.

Я помню, что еще в то время, когда я впервые вошел в состав Совета GNSO, а это было более десяти лет назад, мы запустили проект по расстановке приоритетов. И в конечном итоге были созданы инструменты, программные

инструменты и что-то еще, знаете ли, сегодня они могут оказаться еще более сложными.

Итак, в конце концов возник беспорядок, потому что у нас не было времени, знаете ли, на то, чтобы по-настоящему использовать такие инструменты, и поэтому мы отказались от этих ресурсов.

Я хотел сказать, что если такие вещи будут внедрены и куплены ICANN, пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы не перегружать такие инструменты чрезмерной детализацией. Это может привести к тому, что ваши ожидания никогда не оправдаются.

Так что постарайтесь сделать их как можно удобнее и проще, тогда это может помочь.

Это мой личный опыт.

ДАНКО ЕВТОВИЧ:

Если позволите, я прокомментирую. Большое спасибо, что поделились своим опытом. Что ж, меня там не было десять лет назад, но тогда ситуация была немного иной, поскольку бюджет ICANN рос быстрее, чем сейчас, а теперь мы сталкиваемся с большим объемом поступающей работы.

Но одна из важных функций Правления — это наша функция надзора: мы следим за тем, как работает корпорация ICANN, а также за ее эффективностью. И, по моему личному мнению, но я считаю, что у Правления такая же точка зрения, за последние несколько лет эффективность работы корпорации ICANN существенно выросла, и сейчас (неразборчиво) мы находимся в точке, где эффективность очень и очень высока и за счет дальнейшей оптимизации нельзя добиться значительного прироста производительности труда.

С другой стороны, из-за COVID и большого объема работы есть риск того, что сотрудникам будет предложено сделать больше, чем это реально возможно. Нам следует проявлять осторожность. И мы, конечно, должны упростить расстановку приоритетов. Таков один из принципов разрабатываемой концепции. Теперь работу по планированию возглавляет Ксавье, а также в ICANN есть сеть планирования проектов, которая усиленно и слаженно трудится над тем, чтобы во всей корпорации применялся системный и согласованный подход, потому что я считаю одним из ключевых аспектов хорошего управления не только простоту, но и соответствие стратегии, которое поможет согласовать работу таким образом, чтобы получить реальные результаты.

Так что спасибо за это сообщение.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Данко.

На самом деле, Вольф-Ульрих, мне просто интересно, можно ли попросить Ксавье прокомментировать последние моменты. Думаю, это принесло бы большую пользу, если нет возражений.

Ксавье?

ДАНКО ЕВТОВИЧ:

По-видимому, ваш микрофон выключен, Ксавье. Извините.

КСАВЬЕ КАЛЬВЕЗ:

Теперь меня слышно?

ДАНКО ЕВТОВИЧ:

Да.

КСАВЬЕ КАЛЬВЕЗ:

Спасибо. Извините.

Спасибо, Вольф-Ульрих. Я знаю, что вы присутствовали на нашей презентации, которая была посвящена текущему состоянию запущенного нами проекта по созданию концепции расстановки приоритетов. И вы, возможно, помните, что мы принимаем во внимание все, о чем вы только что сказали. Одним из принципов того, к чему мы стремимся, является простота системы, в полном соответствии с вашим мнением. Если она будет недостаточно проста, чтобы ее могли использовать все, то она не будет работать. И тогда мы потерпим еще одну неудачу, как та, о которой вы говорите. Я тоже о ней не знаю, однако твердо убежден, что это могло произойти и что отсутствие простоты стало препятствием.

Она должна быть простой. Она должна быть открытой. Она должна быть эффективной. И она должна быть настолько простой, чтобы каждый мог принять участие. Именно такую цель мы ставим перед собой при разработке.

Второй комментарий по этому поводу, чтобы заверить вас, что сообщество сможет внести свой вклад в создание концепции расстановки приоритетов. Она будет разрабатываться при участии сообщества. Она не будет разрабатываться корпорацией, а затем передаваться сообществу для использования. Он будет разрабатываться при участии

сообщества и во взаимодействии с сообществом, а также в результате этого вклада и взаимодействия. И поэтому... И я благодарен этой группе за то, что она обозначила это как приоритет, поскольку вы тем самым показываете, что это важно для вас, и я надеюсь, что вам удастся отразить эту важность во время участия в процессе разработки и проектирования и, следовательно, оказать влияние и воздействие на эти инструменты, чтобы обеспечить их простоту, чтобы обеспечить их полезность, чтобы убедиться, что они подходят для использования организациями сообщества, в том числе не отнимают слишком много времени. Нам нужно найти что-то простое, быстрое и эффективное. Это нелегко сделать, но это правильные принципы, по-моему. Это верные критерии успеха.

Итак, еще раз благодарю вас за то, что сделали это приоритетом. Благодарю вас за будущее участие в разработке. Вместе мы создадим правильную вещь.

Спасибо, Мэтью.

МЭТЬЮ ШИРС:

Большое спасибо, Ксавье.

Вольф-Ульрих, теперь снова вы.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Ладно. Большое спасибо.

Перейдем к последнему пункту наших приоритетов. Рекомендация ATRT в отношении комплексной проверки. И Хизер даже... хорошо. Она нашла время очень рано утром. Я хотел бы передать слово вам, Хизер. Пожалуйста, говорите.

ХЕЗЕР ФОРРЕСТ:

Большое спасибо, Вольф. И большое спасибо, Ксавье, за фантастическое введение в эту тему. И да, Вольф-Ульрих, очень удачно, что вы оставили этот вопрос напоследок. Сейчас 5:18 утра, так что не страшно.

Полагаю, что первое, что нужно сказать, пожалуй, в качестве своего рода подведения итогов, — это поблагодарить всех, кто участвовал в ICANN71. Были внесены заметные улучшения с тех пор, как мы столь внезапно остались без коктейлей с текилой в Канкуне. Так что, по-моему, было действительно полезно посмотреть на результаты развития со стороны планирования и корпорации. Так что спасибо.

Что касается этого последнего приоритета, конечно, нет ничего удивительного в том, что он находится в списке приоритетов этих трех групп интересов. Мы высоко оценили отчет о выполнении рекомендаций Рабочего потока 2,

выпущенный около месяца назад, но полагаю... если в двух словах, по-моему, этот вопрос снова в нашем списке. Неудивительно, что он находится в списке приоритетов, учитывая, что мы подняли его примерно в ноябре после ICANN69. В начале года мы провели несколько единичных дискуссий на эту тему. Но должна сказать, что с точки зрения CSG, мы не продвинули... знаете ли, какую-либо работу над ATRT3, потому что не знаем точно, в каком состоянии это находится и что происходит.

Поэтому, наверное, мой... мой запрос или рекомендация будет относиться к странице ATRT3; последнее обновление в разделе «Важные новости и отчеты» — это статья Мартена от 4 декабря 2020 года.

Так что, по-моему, пора не только обновить эту страницу, чтобы можно было понять, что происходит в отношении ATRT3 и, в частности, эти три важных момента, — круг задач, сроки и влияние, — но и представить более официальную обновленную информацию, если не на этой странице, то где-нибудь еще на видном месте, чтобы у всех нас было понимание того, что происходит.

После такого вступления я буду очень рада, если вы позволите передать слово моему коллеге Тони Холмсу (Tony Holmes) из ISPCP, чтобы он дополнительно отметил другие конкретные моменты.

Большое спасибо.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Хизер.

Тони, пожалуйста.

ТОНИ ХОЛМС:

Большое спасибо, Хизер и члены Правления. Думаю, что стоит отталкиваться от того, что сказала Хизер, поскольку это конкретный вопрос первостепенной важности. Безусловно, это один из приоритетов для нашей группы заинтересованных сторон. И не в последнюю очередь этому способствует тот факт, что после принятия и одобрения рекомендаций Правлением, у них есть график выполнения, то есть срок начала комплексной проверки наступит не позже, чем через год после утверждения Правлением этой рекомендации. А недавно нам сказали, что это нереальный срок. Мы не уложимся в него ни при каких обстоятельствах. И это

действительно, я думаю, усиливает разочарование, которое мы испытываем по поводу данной конкретной проблемы.

То обстоятельство, что мы стремились уложиться в эти сроки, а теперь нам говорят, что мы не собираемся их соблюдать, негативно отражается на ICANN. Это вызывает разочарование у членов сообщества. И если уж на то пошло, это приводит к отсутствию ясности, а также вызывает вопросы о стремлении каждого по-настоящему уважительно относиться к таким вещам.

Итак, хотя мы полностью осознаем проблемы, связанные с расстановкой приоритетов в работе ICANN, я думаю, что некоторые из нас, оценив текущее положение дел, определенно поставят под сомнение эффективность корпорации на данный момент. В самом деле, именно по этой причине мы проводим анализ приоритетов.

Но нам действительно нужно срочно уделить внимание вопросам, которые находятся в верхней части списка. И мне очень приятно слышать, что расстановкой приоритетов займется сообщество. Корпорация не будет этого делать. Но также нужно признать, что есть временные рамки. Потребуется время для выполнения этой работы.

Так что это ничто иное, как жалоба на то, что вы дали нам обещание соблюдать сроки. Теперь вы говорите нам, что не можете уложиться в этот график. Пожалуйста, сообщите, когда мы можем ожидать каких-либо действий в отношении некоторых из этих вещей. И просто переносить все эти обсуждения с использованием подхода, который гласит: «Ну, мы работаем над этим, и сообщим вам позже», на самом деле не очень правильно в данный момент.

На этом я вновь передаю слово Вольфу-Ульриху и буду рад любым комментариям членов Правления.

Спасибо.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, Тони.

Было несколько комментариев в чате.

МЭТЬЮ ШИРС: Вольф-Ульрих?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да.

МЭТЬЮ ШИРС: Вы не возражаете, если Аври просто... просто выскажет ряд замечаний по этому поводу?

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да.

МЭТЬЮ ШИРС: Чтобы устранить возникшее недопонимание.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Я как раз собирался...

МЭТЬЮ ШИРС: И рассказать о нашем понимании дальнейшего пути.

АВРИ ДОРИА: Спасибо. Говорит Аври.

Одна из вещей... и, вы знаете, мы говорили об этом несколько раз. Одна из вещей, которые я хотела упомянуть, состоит в том, что на самом деле это было сделано... я скажу, что ясность была внесена. При одобрении рекомендации, разумеется, было четко указано, что нельзя уложиться в годичный срок. И это было сделано во время принятия рекомендации.

Усугубляет ситуацию то, что рекомендации ATRT3 действительно относятся к вещам, приоритет которых нужно определить. Другими словами, вы знаете, если бы мы просто делали все по очереди, они бы оказались в самом конце. Это не представляется разумным, но это не мне решать, потому что ATRT3 на самом деле может повлиять на ряд других рекомендаций.

Что касается комплексной проверки, которая является неотъемлемой частью рекомендаций ATRT3, она потребует выделения ресурсов сообществом, потребует изрядного количества целенаправленной работы персонала корпорации и так далее. Таким образом, это вопрос, приоритет которого, как с точки зрения бюджета, так и с точки зрения сроков, все-таки нужно определить.

Сейчас ситуация пока остается, и об этом тоже упоминалось, на стадии принятия Правления решения, что в то время, когда мы приступим к подготовке пилотного проекта для первой комплексной проверки, составлением мандата займется сообщество. То есть на данный момент у вас есть вся актуальная информация. Хотя в Правлении и корпорации, безусловно, состоялись некоторые дискуссии о том, как можно было бы установить приоритет и подготовить мандат силами сообщества, эти дискуссии идут как бы в фоновом

режиме, но пока ничего не запланировано. В основном, мы стремимся понять, какие способы участия сообщества наиболее целесообразны и позволят выполнить задачу максимально быстро, как только она станет приоритетом.

Итак, что касается сроков... как я уже сказала, это было ясно указано. Я все время говорю «ясно». Очевидно, это было указано недостаточно ясно, поэтому мне придется отказаться от этого слова. Но было прямо заявлено в момент принятия решения, что уложиться в годичный срок нереально, знаете ли.

И мне хотелось бы, чтобы это началось как можно скорее, но на самом деле мы сейчас зависим от результатов работы по расстановке приоритетов.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Аври.

Я вижу поднятую руку Хизер.

ХЕЗЕР ФОРРЕСТ:

Спасибо, Мэтью. Это любезно. И спасибо, Аври. И я думаю, мы все понимаем, что пирог... размер пирога все тот же, а выделение ресурсов затруднено.

Полагаю, что один из аспектов, о которых нужно помнить с точки зрения сроков, заключается в том, чтобы заглянуть вперед и посмотреть, дважды проверить, нет ли здесь ошибки. Вы знаете, проблемы со сроками... любая задержка в сроках окажет воздействие на остальное. И даже предыдущий пункт этой повестки дня, где свалены в одну кучу CCTRT, SSR2, PPSAI и так далее, в общем-то сигнализирует об этом. Похоже на эффект домино. Я просто помню о том, что Совет GNSO только что приступил к деятельности, которая, хотя и не является проверкой, знаете ли, могла бы внести реальный вклад в общую корзину улучшений, эту концепцию непрерывного совершенствования. И на Радаре принятия решений Совета по-прежнему указаны сроки от нуля дней до одного месяца как для начала GNSO3, так и для мониторинга ATRT3 в некотором смысле.

И, пожалуй, меня тревожит, что у нас уже довольно много связанных с комплексной проверкой вещей, относящихся к категории проверок. Развитие модели с участием многих заинтересованных сторон, здесь много чего. И я полагаю, что если мы это сделаем... если отложим комплексную проверку на более поздний срок, то нужно попытаться каким-то образом ограничить всю эту разнообразную деятельность, чтобы не накопить еще больше за период до начала комплексной проверки.

Спасибо. Аври, я знаю, что это сложно и проблематично, но нам всем нужно подумать об этом.

АВРИ ДОРИА:

Да, позвольте мне ответить. Полностью с вами согласна. И я думаю, знаете ли, что многое зависит от того, насколько участники сообщества будут обращать на это внимание при расстановке приоритетов; чтобы действительно это имело для вас очень высокий приоритет. Вы знаете, что решение по GNSO3 будет объявлено в ближайшем будущем. И то, что происходит внутри GNSO, опять же, является отдельным вопросом. Вы знаете, такие заявления всегда было легко делать, и все же верно, что GNSO может анализировать свою структуру, свои собственные улучшения, она может изменить сроки в любой момент, когда захочет, без Правления или корпорации, знаете ли, без вашего разрешения. Так что в определенной степени никто не может вмешиваться в деятельность GNSO, но я, конечно, понимаю, что вы говорите о взаимодействии всех этих элементов, по крайней мере, мне кажется, что понимаю.

Видите ли, я с нетерпением жду обсуждения приоритетов, когда мы сможем это конкретизировать.

И это будет интересное обсуждение, потому что я слышала похожие вещи о комплексной проверке от других, знаете ли, SO и AC, о том, что они считают важным в контексте комплексной проверки. Так что обсуждение будет очень интересным, и я с нетерпением жду его.

МЭТЬЮ ШИРС:

Спасибо, Аври.

Вольф-Ульрих, я внимательно слежу за временем, но знаю, что Мартен тоже хотел высказаться по данному вопросу.

Мартен, вы готовы начать?

МАРТЕН БОТТЕРМАН:

Ну, я просто хочу подчеркнуть, что нам очень важно сделать это правильно и вместе.

Одна из вещей, которая произошла после передачи координирующей роли, заключалась в повышении внимания к проверкам для непрерывного совершенствования, наряду с Рабочим потоком 2 и так далее. И, очевидно, что группа ATRT это четко осознала. Теперь, когда нами пройден определенный этап, пора перейти к следующему, на котором у сообщества есть широкие полномочия и стимулы продолжать

совершенствование своих собственных процессов и результатов, а также внедрить своего рода комплексный подход к проверкам.

Очень важно это сделать и сделать правильно. И мы к этому готовимся. И в равной степени важно продолжать движение и работу над самим контентом, о которой мы говорили ранее. Можете не сомневаться, мы уделяем очень серьезное внимание этому и нашему обязательству сотрудничать с корпорацией и сообществом, чтобы это произошло.

Сегодня вечером... сегодня мы официально отложили организационную проверку GNSO3, в частности, из-за необходимости высвободить ресурсы для качественного выполнения этой работы. И да, я с вами согласен. Я бы хотел, чтобы это началось уже полгода назад. Но поступить правильно и хорошо подготовиться важнее, чем сделать это быстро. Однако мы проявляем к этому большой интерес и приверженность.

МЭТЬЮ ШИРС: Спасибо, Мартен.

Вольф-Ульрих, я вновь передаю слово вам, поскольку вижу, что мы немного отстаем от графика. Боюсь, мы не дойдем до последнего пункта о будущих конференциях, но, возможно, это удастся сделать в другой день.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Да. Большое спасибо. Я тоже не забываю о времени. Извините, вы знаете, это... каждый раз, кроме того, нам иногда приходится обсуждать некоторые из уже рассматривавшихся вопросов, так что они к нам возвращаются. Поскольку нам нужно больше времени для этого.

Итак, мне хотелось бы... у нас есть два пункта. Один из них — это вопрос об универсальном принятии новых gTLD и IDN-доменов, который мы вам отправляем. И мы хотели бы попросить вас на самом деле дать на него краткий ответ или кратко сообщить свое мнение. Причина в том, знаете ли, что универсальное принятие нас интересует. Также есть вопрос о планах создания новых gTLD в будущем. И Кристиан говорит, что собирается отправить этот вопрос. Так что мне хотелось бы его получить.

Что касается второго пункта, который появился недавно, будущих конференций, я хочу... позвольте мне спросить у Правления, должны ли вы в июле принять решение о том, как поступить с конференцией в Сиэтле? В чате был один вопрос, на который я хотел бы обратить ваше внимание, чтобы вы проследили за уровнем вакцинации в районе Сиэтла... это тоже может оказаться важным моментом.

И да, на этом можно закончить. Большое спасибо за обсуждение всех этих вопросов. И я хотел бы снова предоставить вам слово.

МЭТЬЮ ШИРС:

Большое спасибо, Вольф-Ульрих.

Очень признателен за обсуждение.

И просто хочу подчеркнуть все, что вы слышали здесь от имени Правления, — это ключевые вопросы для всего Правления. И мы прекрасно осознаем объем необходимой работы, количество рекомендаций, которые необходимо выполнить, важность продвижения вперед в том, что касается ATRT3. Так что мы не проявляем благодушия по поводу ценности и важности продвижения вперед по многим вопросам, которые сегодня обсуждались.

Я просто хотел упомянуть по вопросу о контроле, что Йоран и корпорация направят вам документ, чтобы можно было продолжить обсуждение.

На этом я хотел бы сказать всем спасибо. Благодарим за понимание. Мы начали немного позже и заканчиваем немного позже. Но большое спасибо за отличное заседание. И мы с нетерпением ждем новой встречи с вами в ближайшее время.

Спасибо всем.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН: Спасибо, до свидания.

Пока.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]